

言论自由

## 沉痛悼念良师孔远志教授

北京大学教授孔远志老师于2020年12月2日在北京病逝，享年83岁。噩耗传来，十分震惊和悲痛。他是一位辛勤浇灌印中友谊之花的文化战士，从此我失去了一位和蔼可亲、认真负责热爱中印文化的文化战士、良师和好友。

我与孔教授认识是在雅加达。当时是1964-1965年，他在雅加达印尼大学文学系学习，在课余时间，曾积极参加印尼华社举行的印华文化交流活动，在一次活动中，我们成了知交、成了互相学习的朋友。以后，他每次印尼做文化学术交流或是我到北京访问时，我们一定相约见面谈心。他家住在北京蓝旗营教授大楼五座15楼B座，刚好和周南京教授家的隔壁，我去拜访周教授时，总爱邀他一起谈心，每次会面后，我和周教授、孔教授及梁英明教授总是在北大附近一家餐厅吃饭，喜乐融融，记忆犹新。我和

他最后一次见面时，是2019年10月的北京深秋，当时他在病中接见了我，谁知，这是最后一次见面而永别，心情的悲痛，笔墨难书。

孔教授为人正直不邪，热爱印中文化，与朋友真诚相待，特别深爱意志相投的朋友。他帮助我不少，常指导我上进；后来他任聘在马来西亚做马来西亚大学当客座教授，我们也常来信联系。他中文很好，但是，每次给我写信，总是用印尼文，他说，用印尼文写信，更亲切、更能提高印尼文水平。他在印尼期间，积极收集印尼语中与中国文化有着密切联系的文字语言，（如闽南语里的印尼话）他说，中华文化在印尼有深沟高垒作用，学好印尼文，也就能提高中华文化在印尼弘扬光



大。所以，他很努力学习印尼语和马来语。他说，他的印尼语和马来语要比中文更好，所以他喜欢用印尼文表达一切。

在孔教授逝世时，北京大学外国语学院发出的《讣告》里介绍他的生平说，孔远志先生是我国的印尼国情研究专家，在印尼国情研究、中印(尼)关系史和中印(尼)文化交流史研究方面成果颇丰，声名卓著。著有《印度尼西亚语发展史》《印度尼西亚文体学》《郑和与印度尼西亚》《郑和下西洋与马来国家》《中国与印度

尼西亚文化交流》《印尼华人穆斯林的历史》《东南亚考察论郑和》（合著）等学术著作20余部，其中《郑和与印度尼西亚》是中国学者在印尼出版的第一部印尼文著作，1996年获北京大学优秀教材奖；《郑和下西洋与马来国家》

（马来文，马来西亚国民大学出版社2000年出版），2002年获北京大学第八届人文社会科学优秀成果一等奖；《中国与印度尼西亚文化交流》获第三届中国高校人文社会科学优秀成果奖；并发表有《论印尼、马来语中的汉语借词》《从民族渊源看中、印尼两民族的关系》《论印尼语的比喻》《印尼两位著名作家短篇小说语言风格比较》等中文、印尼文和英文学术论文近百篇，其中英文论文《论印尼、马来语中的汉语借词》获1988年北京大学五四科学优秀论文二等奖。

孔远志先生热爱中国的教育事业，他为教清廉，师德高尚，曾讲授过印尼语言、中印尼语互译、印尼文献报刊选读、印尼语发展史、印尼文体学、印尼宗教概论、中国印尼文化交流和印尼文化等课程，曾于1989年获北京大学教学优秀奖。他

还编有《新印度尼西亚汉语词典》《印度尼西亚汉语大词典》《印度尼西亚语—汉语、汉语—印度尼西亚语实用词典》《印度尼西亚基础教程》等专业词典和教材，为北京大学印尼语专业建设做出了突出贡献。

2006年8月17日庆祝印度尼西亚共和国独立61周年之际，孔远志先生荣获印尼驻华大使苏德拉查颁发“贡献奖”，以感谢和表彰他“为促进印尼和中国的友好与合作所建立的功勋”，这是印尼驻华使馆建馆以来第一次向中国人士颁发奖状。

孔远志教授的母校——北京大学外国语学院对他的评价极高，说他的一生是为高等教育事业奉献的一生，他的逝世是中国外语学界的重大损失，对此我们深感痛惜。

值此悼念孔教授逝世的日子里，更加深地缅怀这位志同道合的知己，愿他在九泉之下好好安息，活在世上的友人，一定会继续你的遗志，为印中友好及文化事业，不忘初心，励志奋斗！

安息吧，敬爱的孔远志教授！

沈伟真 09.12.2020  
于雅加达

